



Parait le lundi matin

Published every Monday morning

Abonnements Subscriptions \$2 par an a year

Payables d'avance
Payable in advance

MUNICIPAL

Gazette

MUNICIPALE DE — OF

Montreal

Organe officiel de la Corporation de la Ville de Montréal

Official organ of the Corporation of the City of Montreal

CANADA

Cinquième année
Fifth year NO 17

25 Mai May 1908

Les abonnements sont reçus chez
Le Trésorier de la Ville de Montréal,
Hôtel de Ville

Les autres communications doivent
être adressées au directeur de
"LA GAZETTE MUNICIPALE"
Hôtel de Ville

Forward subscriptions to
The City Treasurer of Montreal
City Hall
All other communications should be
addressed to the managing-editor of
"The Municipal Gazette"
City Hall
TELEPHONE: MAIN 4240

OPINIONS LEGALES

Les Commissions permanentes et leurs pouvoirs

DÉPARTEMENT EN LOI.

Montréal, 1er mai 1908.

Au Président et aux Membres de la Commission des Finances.
Messieurs,

A une assemblée de votre Commission, tenue le 27 mars dernier, les avocats de la Cité ont été requis de donner leur opinion, par écrit, sur une série de questions formulées dans les termes suivants:

Question A.

Les Commissions permanentes sont-elles nommées pour surveiller l'administration des différents départements municipaux pour lesquels ces Commissions sont nommées respectivement?

Oui.

Réponse

Question B.

Est-ce que le pourvoyeur dûment nommé d'un département d'après la nature des devoirs de sa charge et avec l'autorisation de la Commission dont il relève, a le droit, au nom de la Corporation, sous la restriction mentionnée dans l'art. 554 de la charte, ainsi que dans les règles 107 et 108 des règles du Conseil, d'acheter les matériaux et marchandises dont son département peut avoir besoin, sauf à faire examiner et approuver les comptes par lui faits, à la plus prochaine assemblée de ladite Commission?

Non.

Réponse

Question C.

Est-ce que, pour les fins de l'administration d'un département dont une Commission permanente a la surveillance, cette Commission a le droit d'autoriser le chef de ce même département, ou tout autre employé municipal, à faire, au nom de la Corporation, les achats de matériaux ou de marchandises dont la nécessité, dans ce département, peut être d'occurrence journalière, pourvu que le montant de ces achats ne dépasse pas \$1,000 et que les achats ne soient pas faits des membres du Conseil ou de maisons de commerce ou d'aucun associé d'une maison de seil?

Réponse

Non; tout achat de matériaux ou de marchandises doit, au préalable, être autorisé par la Commission, et les conditions d'achat être déterminées de la même manière.

Nous avons l'honneur d'être, Messieurs, vos humbles et obéissants serviteurs.

L.-J. ETHIER,
Procureur et Avocat en chef de la Cité,
(Pour les Avocats de la Cité).

LEGAL OPINIONS.

Permanent Committees and their Powers

LAW DEPARTMENT.

Montreal, 1st of May 1908.

To the Chairman and Members of the Finance Committee.

Gentlemen,

At a meeting of your Committee held the 27th March last, the City attorneys were asked to give their opinion, in writing, to a set of questions put in the following terms.

Question A.

Are permanent Committees appointed to supervise the management of the different civic departments for which the permanent Committees are respectively appointed?

Answer.

Yes.

Question B.

Has the supply officer, duly appointed for a department, according to the nature of the duties of his position and with the authorization of his Committee, the right, on behalf of the Corporation, under the restriction mentioned in art. 544 of the Charter, and in rules 107 and 108 of the Rules of Council, to purchase material and goods which are needed by this department, except to have accounts made by him examined and approved of, at the next meeting of said Committee?

Answer

No.

Question C.

For managing purposes of a department under the supervision of a permanent Committee, has said Committee the right to authorize the chief of the same department, or any other civic employee, to purchase on behalf of the Corporation, material or goods which are of a daily needed in said department, provided the amount of said purchase does not exceed \$1,000 and that it is not brought from a member of Council or from firms or any member of a firm, with one of its members having a seat in the Council?

Answer.

No; any purchase of material or goods must, previously, be authorized by the Committee, and the purchasing conditions must be determined in the same way.

We have the honor to be, gentlemen, your humble and obedient servants,

L. J. ETHIER,
Counsel and Chief City Attorney,
(For the City attorneys).